

都をどりとは

What is Miyako Odori?

都をどりは全八景の構成となっており、春から夏・秋・冬そしてまた春へと1時間の公演時間で四季の移り変わりを舞台上で表現しております。

第一景の置歌はこれから始まる舞台の内容をご紹介させて頂く場面です。右手に地方連中、左手にはお囃子連中が奏でる演奏で左右両側の花道から出てきた20名の立方が公家御殿のしつらえである銀襖の前で舞います。この形は井上流を開いた井上サトが仙洞女院御所に仕え近衛家にも京舞を指南したので特に御所風の造りであります。

また、第八景で総勢約60名の芸舞妓による豪華で華やかなフィナーレは圧巻です。

Miyako Odori is composed of eight scenes in total. It starts to depict a scene in spring, and then moves to scenes in summer, fall, winter, and spring for the finale, describing the season's transition in one-hour performance.

The first scene 'Prelude' introduces the highlights of the following scenes. With the music by Jikata and Ohayashi in the right and left sides of the stage respectively, 20 dancers file into the stage from two passageways. The stage with silver sliding doors represents a palace of an ancient court noble, since Ms. Sato Inoue, who started the Inoue school, worked for Sendo Nyoin Palace and taught the dance to the Konoe family. Our grand finale with about 60 dancers is impressive and lavish.



第141回 画 室井 東志生

Miyako Odori

都をどり

平成25年4月1日~30日

Performance Period: April 1-30, 2013

於：京都・祇園甲部歌舞練場

Location: Gionkoku Kaburenjo, Kyoto

【主催】京都市観光協会／祇園甲部歌舞会 Organizers: Kyoto City Tourist Association, Gionkoku Kabukai

京都 まづくり 金平糖

創業弘化四年(1847年)、一子相伝の製法を守り続けた日本で唯一軒、金平糖専門店の老舗。

熟練の職人が一種類二週間以上かけて手づくりする金平糖は、六十種類以上もの数々の逸品を、季節に応じて取り揃えております。



季節限定品 さくらんぼの金平糖(4月~)

緑寿庵(青水)

〒606-8301 京都市左京区吉田泉殿町38番地の2
 TEL (075) 771-0755 FAX (075) 771-0766 <http://www.konpeito.co.jp>
 定休日：第4火曜日・水曜日(祝日は営業いたします) 地方発送賜ります。



交通案内

Directions

From Kyoto Station

JR京都駅より

市バス約30分、タクシー約20分

【市バスをご利用の場合】By bus
 京都駅中央口市バスD②のりばより206号系統にて(所用時間30分)、「祇園」下車徒歩8分。

Take a No.206 bus at D2 stop near the Central Ticket Gate of JR Kyoto Station. (30min. bus ride)
 Get off at the GION stop and walk 8 min.

【タクシーをご利用の場合】By taxi

京都駅中央口または新幹線八条口タクシーのりばよりご乗車ください。所要時間20分。

Use the taxi stand near the Central Ticket Gate or Hachijo East Entrance of JR Kyoto Station. (20min.)

By Private Railways

私鉄をご利用の場合 阪急河原町駅より徒歩約10分／京阪祇園四条駅より徒歩約8分

京阪祇園四条駅・阪急河原町駅下車徒歩約10分。
 近鉄電車の場合は近鉄丹波橋駅にて京阪電車に乗り換え京阪祇園四条駅下車徒歩約8分(6号階段より四条通へ)。

From Hankyu Kawaramachi station or Keihan Gion Shijo station, walk 10 min.

By Kintetsu Train: At Kintetsu Tanabashi Station, transfer to Keihan train.

From Keihan Gion Shijo station, walk 8 min. (Take No.6 stairs to Shijo-dori Street.)

お車をご利用の場合 名神「京都東IC」より約30分／「京都南IC」より約30分

名神高速道路京都東インター・南インターより約30分(約8km)。この時期、京都市内は交通渋滞が予想されますので時間に余裕をもってお越しください。なお、会場は駐車台数が限られています。なるべく公共の交通機関をご利用ください。

観光バスをご利用の場合

花見小路通りは交通規制のため乗車定員30名以上の車両は通行許可証が必要です。事前に許可証の申請と駐車の手配をしてください。

駐車料金… 観光バス・マイクロバス 1台 3,000円
 (但し、車高はアンテナを含み3.8m以内、駐車料金は当日お支払いください)

駐車時間… 各回開演1時間前から駐車可能ですが、終演後はすみやかにご退場ください。(上演時間は約1時間)

お問い合わせは、都をどり予約係まで





画像は第1景 置歌のイメージです。写真は平成24年都をどりのものです。

第141回

「ヨーイヤアサー」の掛け声と共に、春の到来を華やかに告げる古都の風物詩

都をどり

開演期間

Performance Period

平成25年4月1日～30日
April 1-30, 2013

開演時間

Curtain Time

第1回 12:30～ 第2回 14:00～
1st time 2nd time
第3回 15:30～ 第4回 16:50～
3rd time 4th time

(4回公演・各公演約1時間)
The performance lasts an hour.

平成25年4月カレンダー April.2013

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

入場料金

Price List

茶券付特等観覧券 Special Class Ticket with Green Tea

◆料金(1枚) 4,500円(税込)

Price: ¥4,500 (tax included)

◆座席(指定席) 1階椅子席
2階椅子席/2階左右畳敷席(タタミ席)
※座席のご指定はできませんので、予めご了承ください。

Reserved seats on the 1st floor or in the front area on the 2nd floor, or designated seating area on Tatami mats without chairs in the balcony of the 2nd floor.

ご観覧前にお茶席にて芸妓さんによるお点前を楽しんで頂きますので、開演の40分前までにお越しください。また、お土産に都をどり特製団子皿もついています。

You can see Geiko tea ceremony performance during enjoying green tea. Please attend the tea ceremony 40 minutes before the show starts. You also get a Miyako Odori dish as a nice souvenir.



壹等観覧券 First Class Ticket

◆料金(1枚) 4,000円(税込)

Price: ¥4,000 (tax included)

◆座席(指定席) 2階椅子席/2階左右畳敷席(タタミ席)
※座席のご指定はできませんので、予めご了承ください。

Reserved seats on the 2nd floor or designated seating area on Tatami mats without chairs in the balcony of the 2nd floor.

貳等観覧券 Second Class Ticket

◆料金(1枚) 2,000円(税込)

Price: ¥2,000 (tax included)

◆座席(自由席) 3階正面畳敷席(タタミ席)
Free seating area on Tatami mats without chairs on the 3rd floor.

ご予約方法

Reservations

1 電話でご予約

Reservations by phone

観覧日・観覧時間・観覧券の種類・人数をお伝えください。
Please tell us the date, time, ticket type and party number for admission.
※旅行代理店からのお申し込みはFAXで承ります。

2 お支払い(郵便局)

Payment (by post)

ご予約が完了しましたら、郵便局備付の「払込取扱票」に必要事項を記入し、代金をお支払いいただきます。ご入金確認後、受書ハガキを送ります。
※払込手数料はご負担ください。
After completing the reservation, please make the payment through the Post Office.

3 観覧日当日(ハガキ持参)

Day of ceremony (please bring postcard notice)

当日券売場にてハガキと観覧券を交換いたします。
On the day of the ceremony, tickets will be exchanged for postcard notices at the sales counter.

- ※お振込先は予約受付時にご案内いたします。また、ホームページでもご確認いただけます。
- ※車椅子でお越しの方は、ご予約・お問い合わせ時にご相談ください。
- ※海外からのお申込は受付けておりません。旅行社又は、ホテルを通してお申込ください。
- * Deposit details will be given at the time of reservation. Deposit details can also be reviewed on the homepage.
- * For guests arriving with wheelchairs, please state so when making the reservation.
- * Reservations cannot be made from overseas. Please make reservation arrangements through a travel agency or your hotel.

チケットのご予約・お問い合わせは

For Inquiries & Reservations

都をどり予約係

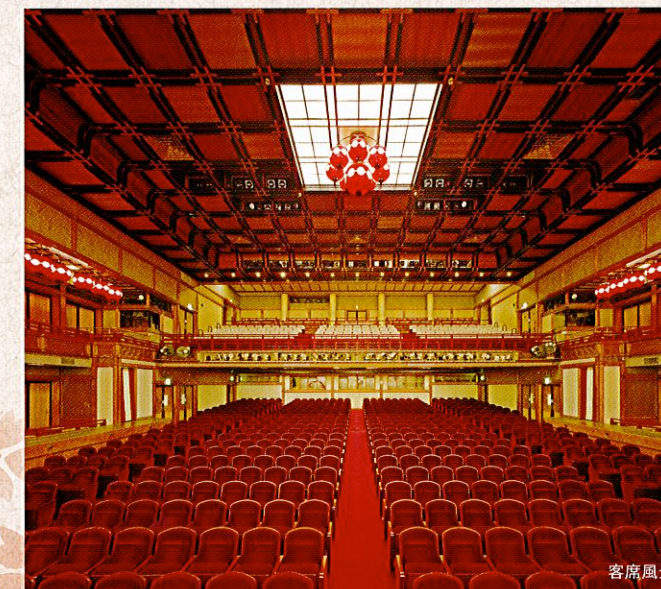
TEL 075-541-3391 (代表)

FAX 075-525-3105

受付時間: 午前10時～午後5時まで (10:00am～5:00pm 日・祝休み)

〒605-0074 京都市東山区祇園町南側 祇園甲部歌舞会

<http://www.miyako-odori.jp/>



客席風景

会場

Location

京都・祇園甲部歌舞練場
Gionkoku Kaburenjo, Kyoto
Gion-machi Minamigawa, Higashiyama-ku, Kyoto City

主催

Organizers

京都市観光協会 / 祇園甲部歌舞会
Kyoto City Tourist Association
Gionkoku Kabukai